



Australian Government

## مساعدة الأسر في تكاليف رعاية الأطفال

### رعاية الأطفال المسجلة

يتم توفير رعاية الأطفال المسجلة من قبل الأجداد أو الأقارب أو الأصدقاء أو المربيين المسجلين مع سنترلينك (Centrelink).

### مخصصات رعاية الطفل

يتم إخضاع مخصصات رعاية الطفل لإختبار الدخل وعادة ما تُدفع مباشرة إلى خدمات رعاية الطفل المعتمدة لتقليص الرسوم التي تدفعها الأسر المؤهلة.

### من هو المؤهل لتلقي مخصصات رعاية الطفل؟

#### متطلبات الإقامة

- أنت أو شريكك يجب أن تعيشان بشكل دائم في أستراليا وأن تكون:
- مواطن أسترالي؛
- حامل تأشيرة الإقامة الدائمة؛
- مواطن New Zealand وصل بجواز سفر New Zealand؛
- حامل لبعض الفئات الفرعية من التأشيرة المؤقتة - سوف يقوم سنترلينك (Centrelink) بتأكيد الأهلية؛
- حامل تأشيرة إقامة العدالة الجنائية صادرة خصيصاً لغرض المساعدة في إدارة شؤون العدالة الجنائية فيما يتعلق بجريمة الإتجار بالبشر والعبودية الجنسية أو التوظيف المخادع؛

### المساعدة في رعاية الطفل

تقدم الحكومة Australian المساعدة المالية للأسر للمساعدة في تغطية تكلفة رعاية الأطفال المعتمدة وذلك من خلال مخصصات رعاية الطفل وإعانة رعاية الطفل.

لتلقي مخصصات رعاية الطفل أو إعانة رعاية الطفل، يجب أن تليي الأسر متطلبات الأهلية والإقامة.

تستند مخصصات رعاية الطفل على دخل الأسرة، علماً أن إعانة رعاية الطفل لا يتم إختبارها بالدخل.

### رعاية الطفل المعتمدة

إن خدمات الطفل المعتمدة هي تلك الخدمات التي تم الموافقة عليها من قبل الحكومة Australian لتلقي دفعات رعاية الأطفال بالنيابة عن الأسر. ويمكن أن تكون خدمات رعاية الأطفال المعتمدة، كالتالي:

- الرعاية النهارية الطويلة
- الرعاية النهارية الأسرية
- الرعاية خارج ساعات الدوام المدرسي (قبل و بعد المدرسة والعطلة)
- الرعاية العرضية، و
- الرعاية في المنزل (الأسر التي لديها ظروف خاصة).

يمكنكم أن تسألوا خدمة الرعاية الخاصة بطفلكم إذا كانت معتمدة لتلقي دفعات رعاية الأطفال بالنيابة عن الأسر.

- طالب/طالبة من خارج Australia برعاية (كفالة) الحكومة Australian؛ أو
- غير مقيم يعاني من ضائقة أو ظروف خاصة.

### متطلبات الأهلية الأخرى

- يجب أن يحضر طفلكم رعاية الأطفال المعتمدة أو رعاية الأطفال المسجلة.
  - الأطفال تحت سن سبع سنوات من العمر يجب أن يستوفوا متطلبات الحكومة Australian للتطعيم أو لديهم إعفاء.
  - يجب أن تكون الشخص المسؤول عن دفع رسوم رعاية الأطفال.
  - يمكنك التقدم بطلب للحصول على مخصصات رعاية الطفل شخصياً أو عبر الإنترنت من خلال [صفحة مخصصات لطفل](#) لسنترلينك (Centrelink).
- (www.humanservices.gov.au/childcarebenefit)

### إعانة رعاية الطفل

إعانة رعاية الطفل هي دفعة إضافية لمخصصات رعاية الطفل التي تساعد الأسر على تغطية تكاليف رعاية الأطفال التي تدفعها من حسابها الخاص. إنها لا تخضع لإختبار الدخل وتغطي ما يصل إلى 50 في المائة من تكاليف رعاية الطفل المدفوعة من حسابك، وتصل إلى 7500 دولار لكل طفل سنوياً. وتُحسب تكاليف رعاية الأطفال المدفوعة من الحساب الخاص بعد خصم أي دفعات من مخصصات رعاية الطفل التي يتم تلقيها.

### من هو المؤهل لتلقي إعانة رعاية الطفل؟

#### متطلبات الإقامة

يجب عليكم تلبية متطلبات الإقامة نفسها التي تنطبق على مخصصات رعاية الطفل.

#### متطلبات الأهلية الأخرى

- أنت أو شريكك (إن وجد) يجب أن يكون لديكما التزامات متعلقة بالعمل أو التدريب أو الدراسة (أو لديكم إعفاء) في وقت ما خلال الأسبوع.
- يجب أن تستخدموا رعاية الأطفال المعتمدة.

- الأطفال تحت سن سبع سنوات من العمر يجب أن يستوفوا متطلبات الحكومة الأسترالية للتطعيم أو لديهم إعفاء.
- يجب أن تكون الشخص المسؤول عن تكاليف رعاية طفلك. إذا ساهم صاحب العمل الخاص بك في رعاية الأطفال من خلال التضحية بالراتب أو صفقة الراتب، يجب أن تناقش معهم من هو المسؤول عن التكلفة.

حتى لو كان دخل أسرتك مرتفع جداً بالنسبة لك لتلقي مخصصات رعاية الطفل قد تكون مؤهلاً للحصول على إعانة رعاية الطفل.

### كيفية المطالبة بإعانة رعاية الطفل

سوف تحتاج إلى تقديم طلب للحصول على مخصصات رعاية الطفل أولاً. لا يوجد إستمارة مطالبة بإعانة رعاية الطفل. كما أنك لا تحتاج إلى المطالبة بإعانة رعاية الطفل بشكل منفصل. سوف يتم تقييمك تلقائياً ويُدفع لك إذا كنت مؤهلاً عند التقدم بطلب للحصول على مخصصات رعاية الطفل. حتى لو تم تقييمك عند معدل الصفر لمخصصات رعاية الطفل بسبب دخل عائلتك.

إن إعانة رعاية الطفل هي دفعة إضافية لمخصصات رعاية الطفل التي تساعد الأسر على تغطية تكاليف رعاية الأطفال المدفوعة من الحساب الخاص.

يمكنك التقدم بطلب للحصول على مخصصات رعاية الطفل شخصياً أو عبر الإنترنت من خلال [صفحة مخصصات لطفل](#) لسنترلينك. (www.humanservices.gov.au/childcarebenefit)

سيتم تقييم أهليتك لإعانة رعاية الطفل تلقائياً من قبل سنترلينك وسيتم الدفع بمجرد تلقي تفاصيل حضور رعاية الأطفال من خدمة/خدمات رعاية الأطفال الخاصة بك.

## خدمة الهاتف المتعددة اللغات

إذا كنت تتحدث لغة أخرى غير اللغة الإنجليزية، فإن خدمة الهاتف المتعددة اللغات التابعة لسنترلينك (Centrelink) تتيح لك التحدث إلى شخص ما في لغتك الخاصة. إذا كان موظفو سنترلينك غير قادرين على التحدث باللغة الخاصة بك، فإن خدمة الترجمة الهاتفية سوف تساعدك.

يمكن لخدمات ترجمة الشفهية والكتابية التابعة لسنترلينك (Centrelink) أيضاً مساعدتك في إجراء المطالبات، والحصول على الخدمات والدفعات. يمكنك أن تطلب من سنترلينك ترتيب مترجم إما وجها لوجه أو على الهاتف.

للوصول إلى خدمة الهاتف المتعددة اللغات التابعة لسنترلينك (Centrelink)، اتصل على الرقم **13 12 02** من الساعة 8.00 صباحاً حتى 5.00 مساءً (بالتوقيت المحلي) من الاثنين إلى الجمعة.

## أمثلة على كيفية عمل إعانة رعاية الطفل

### ميتشل (Mitchell) وإيما (Emma)

- كل من ميتشل (Mitchell) وإيما (Emma) يعملان بدوام كامل ويلبيان جميع متطلبات الأهلية لمخصصات رعاية الطفل ولكن دخل الأسرة عالي جداً لتلقي أي مخصصات رعاية الطفل.
- طفلتهم الأولى، اميليا (Amelia)، هي في الرعاية خارج ساعات الدوام المدرسي، والتي تكلف 102.50 دولار في الأسبوع، 4920 دولار خلال العام.
- طفلتهم الثانية، روبي (Ruby)، في الرعاية النهارية الطويلة، والتي تكلف 310 دولار في الأسبوع، 14880 دولار خلال العام.

اميليا (Amelia)	روبي (Ruby)
مجموع رسوم رعاية الطفل	مجموع رسوم رعاية الطفل
4,920 دولار	14,880 دولار
مستحقات مخصصات رعاية الطفل	مستحقات مخصصات رعاية الطفل
0 دولار	0 دولار
النفقات المدفوعة من الحساب الخاص	النفقات المدفوعة من الحساب الخاص
4,920 دولار	14,880 دولار
إعانة رعاية الطفل ( = 50% من النفقات المدفوعة من الحساب الخاص)	إعانة رعاية الطفل ( = 50% من النفقات المدفوعة من الحساب الخاص)
2,460 دولار	7,440 دولار
هذا يعني أن رسوم رعاية الأطفال تم تخفيضها بمقدار 9900 دولار وميتشل (Mitchell) وإيما (Emma) يدفعان فقط 9900 دولار خلال العام.	

\* يستند هذا المثال على 48 أسبوعاً من الرعاية.

### جاك (Jack) وأليشا (Alisha)

- يعمل جاك (Jack) بدوام كامل وشريكته أليشا (Alisha) تدرس. دخل أسرتهما يعني أنهما يتلقيان بعض من مخصصات رعاية الطفل.
- طفلتهم الأولى، كلوي (Chloe)، تذهب إلى الرعاية خارج ساعات الدوام المدرسي، والتي تكلف 85 دولاراً في الأسبوع، 2550 دولار في السنة.
- طفلهم الثاني، وليام (William)، في الرعاية النهارية الأسرية، والتي تكلف 200 دولار في الأسبوع، 6000 دولار في السنة.

كلوي (Chloe)	وليام (William)
مجموع رسوم رعاية الطفل	مجموع رسوم رعاية الطفل
2,550 دولار	6,000 دولار
ناقص مستحقات مخصصات رعاية الطفل	ناقص مستحقات مخصصات رعاية الطفل
450 دولار	1,500 دولار
النفقات المدفوعة من الحساب الخاص	النفقات المدفوعة من الحساب الخاص
2,100 دولار	4,500 دولار
إعانة رعاية الطفل ( = 50% من النفقات المدفوعة من الحساب الخاص)	إعانة رعاية الطفل ( = 50% من النفقات المدفوعة من الحساب الخاص)
1,050 دولار	2,250 دولار
هذا يعني أن رسوم رعاية الأطفال تم تخفيضها بمقدار 5250 دولار و جاك وأليشا يدفعان فقط 3300 دولار خلال العام.	
* يستند هذا المثال على 30 أسبوعاً من الرعاية.	

### ما هو مقدار ما يمكن أن تحصل عليه؟

لمعرفة مقدار مخصصات رعاية الطفل وإعانة رعاية الطفل التي يمكن أن تتلقاها، استخدم [مقيّم رعاية الطفل](http://www.humanservices.gov.au/customer/enablers/online-estimators)

(www.humanservices.gov.au/customer/enablers/online-estimators) أو اتصل على الرقم **13 61 50**.